

Artes Escénicas... a tu medida



VOLATIRITORMES

I FIESTA INTERNACIONAL DE SALTIMBANQUIS,
VOLATINEROS Y GENIOS SIN BOTELLA

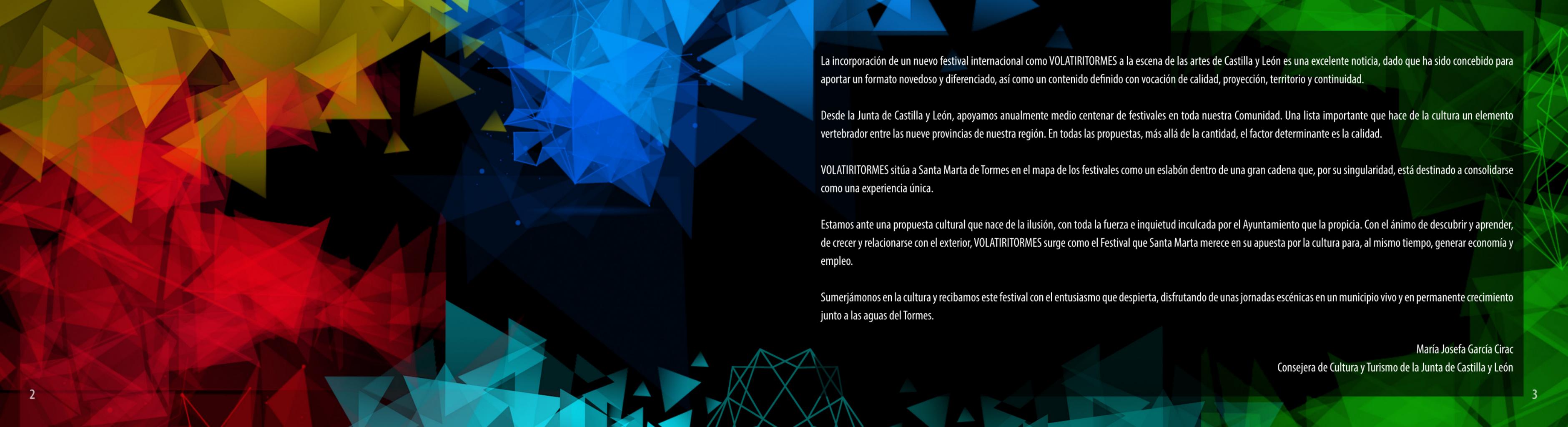
DEL 1 AL 9 DE SEPTIEMBRE DE 2018



CASTILLA Y LEÓN



... a tu medida



La incorporación de un nuevo festival internacional como VOLATIRITORMES a la escena de las artes de Castilla y León es una excelente noticia, dado que ha sido concebido para aportar un formato novedoso y diferenciado, así como un contenido definido con vocación de calidad, proyección, territorio y continuidad.

Desde la Junta de Castilla y León, apoyamos anualmente medio centenar de festivales en toda nuestra Comunidad. Una lista importante que hace de la cultura un elemento vertebrador entre las nueve provincias de nuestra región. En todas las propuestas, más allá de la cantidad, el factor determinante es la calidad.

VOLATIRITORMES sitúa a Santa Marta de Tormes en el mapa de los festivales como un eslabón dentro de una gran cadena que, por su singularidad, está destinado a consolidarse como una experiencia única.

Estamos ante una propuesta cultural que nace de la ilusión, con toda la fuerza e inquietud inculcada por el Ayuntamiento que la propicia. Con el ánimo de descubrir y aprender, de crecer y relacionarse con el exterior, VOLATIRITORMES surge como el Festival que Santa Marta merece en su apuesta por la cultura para, al mismo tiempo, generar economía y empleo.

Sumerjámonos en la cultura y recibamos este festival con el entusiasmo que despierta, disfrutando de unas jornadas escénicas en un municipio vivo y en permanente crecimiento junto a las aguas del Tormes.

María Josefa García Cárce
Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León



Queridos vecinos;

Por primera vez hemos dado un paso, que sentimos importante, para traer un certamen internacional de artes escénicas a nuestra localidad. Este primer paso nace con vocación de continuidad y de que pueda estar asentado en pocos años como una seña de identidad de Santa Marta de Tormes.

En primer lugar quiero agradecer a la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura, la sensibilidad mostrada ante este proyecto y el apoyo prestado para poder llevar a cabo este ilusionante certamen que permite acercar la cultura, el teatro y el circo a todos nuestros vecinos sin tener que salir de nuestra localidad.

La cultura es una forma de entender la vida, un proyecto por el que el Ayuntamiento está apostando muy fuerte para dotar a Santa Marta de Tormes de unas señas de identidad fuertes, arraigadas, diferentes y duraderas más allá de ser un lugar cómodo para vivir, joven y hospitalario, que también lo es.

VOLATIRITORMES nace con la idea de recuperar y conocer el arte de los saltimbanquis y volatineros, un arte poliédrico, desconocido, en el que la polivalencia de los artistas es capaz de mezclar equilibrios, piruetas y acrobacias puramente circenses con juegos escénicos teatrales capaces de emocionar y llevarnos por unos instantes a mundos desconocidos.

Con este certamen, que se desarrollará del día 1 al 9 de septiembre, el Ayuntamiento quiere ofrecer a todos nuestros vecinos y visitantes una alternativa de ocio y cultura de primer orden con prestigiosos artistas de reconocido talento a nivel internacional.

Para ello se contará con dos ubicaciones: la Plaza España en la que se desarrollarán 5 espectáculos abiertos a todos los públicos y gratuitos previa retirada de la invitación (hasta completar el aforo) y 4 espectáculos más en la Carpa de la Avenida de la Serna, que cuestan 7 €.

VOLATIRITORMES nos ayudará a despedir el verano de una forma diferente, brillante, estética y muy novedosa, sin movernos de nuestra localidad y poniendo, una vez más, a Santa Marta de Tormes a la cabeza de la promoción cultural con un certamen internacional que dará mucho que hablar.

Espero que lo disfrutéis.

David Mingo Pérez
Alcalde de Santa Marta de Tormes

ENTRADAS VOLATIRITORMES

DEL 1 AL 9 DE SEPTIEMBRE DE 2018

ENTRADAS VOLATIRITORMES

¿CÓMO? ¿CUÁNDO? ¿DÓNDE?

Todas las actuaciones del 1 al 5 de septiembre son gratuitas y tendrán lugar en el teatro levantado en Plaza España (Plaza del Ayuntamiento) **pero ¡ojo!**, sólo se podrá entrar con invitación.

Para conseguir tus invitaciones, numeradas y personalizadas, puedes pedirlas en la dirección volatiritormes@santamartadetormes.org, o bien puedes acercarte al Edificio Sociocultural del Ayuntamiento (Calle Francisco Maldonado s/n.) de lunes a viernes, desde las 10:00 hasta las 13:00h.

Las entradas para los espectáculos de los días 6, 7, 8 y 9 cuestan 7 € por día y localidad y podrás sacarlas en la web www.marcaentradas.com, o bien acercándote personalmente al Edificio Sociocultural del Ayuntamiento (en la misma dirección y el mismo horario que en el párrafo anterior).

Para más información, visita nuestra web: www.santamartadetormes.es

Eso sí: corre, corre... ¡que vuelan!



NANDO & MAILA "SCONCERTO D'AMORE" (Italia)

Un concierto atípico, un concierto "desconcertante" en el que una pareja hombre-mujer se convierte en protagonista con todo su equipaje de vida cotidiana y donde a través de las canciones y las músicas vendrán fuera sus deseos, sueños, pasiones, amores y contrastes.

La relación de pareja de los personajes nos ha llevado a orientarnos hacia una elección de música vehicular principalmente por el tema del amor.

Principales ingredientes: el circo, el teatro, la música y la comididad.

Duración: **60 minutos aproximadamente**

Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? el **1 Septiembre**, a las **22:00h**.

¿Dónde?, en **Plaza España -Santa Marta de Tormes- (Salamanca)**

Más info: <http://www.nandoemaila.it>



ALAS CIRCO TEATRO



10

ALAS CIRCO TEATRO “BAMBALAS” (Argentina)

Tres locas mujeres muestran sus habilidades en lo alto.

Un impresionante columpio en forma de trapecio es la prueba de que la unión hace la fuerza en las alturas.

Un juego circense de altura con trapecio triple, lámpara, malabares, telas aéreas y contorsionismo para divertirse a lo grande. Un espectáculo con un humor sorprendente que prueba que lo bonito es el camino...

Duración: **60 minutos aproximadamente**

Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? el **2 Septiembre**, a las **22:00h.**

¿Dónde?, en **Plaza España -Santa Marta de Tormes- (Salamanca)**

Más info: <http://www.alascircoteatro.com/bambalas/>

11



NANDO CANECA "WOOOU!!!!" (Madrid)

¿Has soñado alguna vez con que tu corazón vuela sin estar dormido? ¡¡¡WooW!!! Esos instantes cotidianos de la vida que así, sin más, se convierten fugazmente en algo único y extraordinario.

Sin palabras, sin historia o quizá la historia del momento y cualquier momento puede ser la historia. Un homenaje al juego y al amor.

Una amalgama en clave de humor. Una alocada travesía que mezcla el circo, la magia, el gesto y la improvisación

Duración: **60 minutos aproximadamente**

Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? el **3 Septiembre**, a las **22:00h.**

¿Dónde?, en **Plaza España -Santa Marta de Tormes- (Salamanca)**

Más info: <http://www.nandocaneca.com>



LLEGA EL CIRCO DE NICOLE ET MARTIN (Suiza)

Jornadas abiertas para poder ver cómo trabaja una compañía de circo a su llegada a la ciudad. Montaje de la carpa.

¿Cuándo? el **4 Septiembre**, desde las **08:00** hasta las **14:00h.**

¿Dónde?, en **LA CARPA**, comprendida entre **Calle del Río Tormes** y **Avenida de la Serna -Santa Marta de Tormes-** (Salamanca)

The Edinburgh Festival fringe award winner 2006

Kulturförderpreis Winner kulturelles.bi 2002

The Edinburgh Festival fringe sell-out show 2006

Winner ARTE 2006

Winner BERNWEITER KULTURPREIS 2014

Más info: <https://nicole-et-martin.ch/es/the-shows/>



MÁXIMO ÓPTIMO

MÁXIMO ÓPTIMO (Madrid)

Si no conoces a MÁximo Óptimo es que no eres de Madrid; durante años ha sido habitual encontrarle en sus plazas y aún hoy puedes hacerlo. En todo este tiempo ha rodado mucho su trabajo compaginando su vida en Madrid con giras que le han llevado a trabajar en sitios tan dispares como Chile o la plaza Jemaa el-Fna de Marrakech y a recorrer gran parte de la geografía de España e Italia presentando su espectáculo por igual en pueblos y ciudades, en plazas pequeñas y grandes, así como en festivales de teatro de calle donde ha tenido una gran acogida habiendo sido premiado hasta en cinco ocasiones en los dos últimos años.

De este viaje nace un nuevo concepto de humor y circo, un show fresco, donde se aglutinan los mejores números y los gags más destellantes de este artista que hace reír a la vez que conmueve.

Duración: **60 minutos aproximadamente**

Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? el **4 Septiembre**, a las **22:00h.**

¿Dónde?, en **Plaza España -Santa Marta de Tormes- (Salamanca)**

Más info: <https://www.maximooptimo.com>



ASACO PRODUCCIONES “LOS HERMANOS SAQUETTI”

Un dúo clásico y entrañable de payasos. Los Hermanos Saquetti nos ofrecen una variedad de números cómicos en su empeño en tener un escenario digno y perfecto para “el Gran Número final de Magia con el público”.

Este dúo de locos mostrará, a través de la comicidad universal, que no hay fronteras en las risas y en el humor compartido, sea cual sea tu edad, cultura o estado de magia...

Duración: **60 minutos aproximadamente**

Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? el **5 Septiembre**, a las **22:00h.**

¿Dónde?, en **Plaza España -Santa Marta de Tormes- (Salamanca)**

Más info: <http://asacoproducciones.es/espectaculos/>



20

NICOLE ET MARTIN (Suiza)

"Hansel y Gretel"- "La doncella sin manos"- "El pescador y su mujer"- "Juan de Hierro"

Son una compañía teatral independiente fundada por dos comediantes: Nicole Gubler Schranz y Martin Gubler. Producen, crean y representan sus propios espectáculos. Todo partió de su deseo de dar vida a una nueva forma de teatro popular, un teatro que fuera un lugar donde realizar espectáculos y encuentros para todas las personas, independientemente de la edad, el origen social y las condiciones de vida.

Son personas apasionadas por el hecho teatral, por la fuerza de la narración, por la transposición musical y a través de la danza de temas eternos; creen en un teatro que utiliza todas las artes escénicas como medio de expresión. Para dar vida a éste su credo, han adquirido diferentes habilidades artísticas y técnicas. Sus piezas están inspiradas en los cuentos populares de los hermanos Grimm.

Duración: 60 minutos aproximadamente :: Público: **todos los públicos**

¿Cuándo? **Hansel y Gretel el 6 Septiembre, a las 21:00 h.** :: **La doncella sin manos el 7 Septiembre, a las 21:00h.**

El pescador y su mujer el 8 Septiembre, a las 21:00 h. :: **Juan de Hierro el 9 Septiembre, a las 21:00h.**

¿Dónde?, en **LA CARPA**, comprendida entre **Calle del Río Tormes y Avenida de la Serna -Santa Marta de Tormes-** (Salamanca)

CAPACIDAD: 330 localidades :: **PRECIO ENTRADA: 7 €** :: **VENTA DE ENTRADAS ON-LINE: www.marcaentradas.com**

Más info: <https://nicole-et-martin.ch/es/about/>

21

CALENDARIO VOLATIRITORMES

DEL 1 AL 9 DE SEPTIEMBRE DE 2018

1 Septiembre (SÁBADO)	2 Septiembre (DOMINGO)	3 Septiembre (LUNES)	4 Septiembre (MARTES)	5 Septiembre (MIÉRCOLES)	6 Septiembre (JUEVES)	7 Septiembre (VIERNES)	8 Septiembre (SÁBADO)	9 Septiembre (DOMINGO)
22:00h	22:00h	22:00h	22:00h	22:00h	21:00h	21:00h	21:00h	21:00h
PLAZA ESPAÑA (Ayuntamiento)	PLAZA ESPAÑA (Ayuntamiento)	PLAZA ESPAÑA (Ayuntamiento)	PLAZA ESPAÑA (Ayuntamiento)	PLAZA ESPAÑA (Ayuntamiento)	CARPA (entre Calle Río Tormes y Avenida de la Serna)			
NANDO E MAILA	ALAS CIRCO	NANDO CANECA	MÁXIMO ÓPTIMO	A SACO PRODUCCIONES	NICOLE ET MARTIN	NICOLE ET MARTIN	NICOLE ET MARTIN	NICOLE ET MARTIN
“Sconcerto d’Amore”	“Bambalas”	“Woooow!!!”	“Máximo”	“Los Hermanos Saquetti”	“Hansel & Gretel”	“La doncella sin manos”	“El pescador y su mujer”	“Juan de Hierro”



Artes Escénicas... a tu medida

VOLATIRITORMES

I FIESTA INTERNACIONAL DE SALTIMBANQUIS,
VOLATINEROS Y GENIOS SIN BOTELLA

DEL 1 AL 9 DE SEPTIEMBRE DE 2018 /www.santamartadetormes.es

www.juanllorente.com (fotografías cubierta José Vicente)



Ayuntamiento de
Santa Marta de Tormes



Junta de
Castilla y León